

# A short text introducing the Perform Europe Open Call

Translated into the languages of the 40 Creative Europe countries

## Original Text in English:

Perform Europe, a European funding scheme supported by the European Union, launches an open call offering 2.1 million euros for performing arts partnerships to collaborate across borders within the 40 Creative Europe countries.

Open to all performing arts professionals and organisations in Creative Europe countries, applications are submitted by partnerships with a minimum of three partners from three different Creative Europe countries. The performing arts disciplines eligible under this call are: theatre, dance, performance, circus, outdoor arts, and puppetry. Live music is excluded.

Applicants can apply for grants in three categories: €12.000, €32.000 or €60.000. 5% of the total funding will be dedicated to projects involving Ukraine. The call invites partnerships to propose innovative touring ideas that can generate real change, with a focus on at least one of the Perform Europe priorities: Inclusion and diversity and / or the fight against climate change.

To discover potential partners and apply for the call, register on the Perform Europe website. The deadline for submitting applications is 31 March 2024. Learn more on <https://performeurope.eu>

**Click on any language to access the translation:**

**Albanian**

**Arabic**

**Armenian**

**Language of Bosnia and Herzegovina**

**Bulgarian**

**Croatian**

**Czech**

**Danish**

**Dutch**

**Estonian**

**Finnish**

**French**

**Georgian**

**German**

**Greek**

**Hungarian**

**Icelandic**

**Italian**

**Irish**

**Latvian**

**Lithuanian**

**Macedonian**

**Norwegian**

**Polish**

**Portuguese**

**Romanian**

**Serbian**

**Slovak**

**Slovenian**

**Spanish**

**Swedish**

**Ukrainian**

## Albanian

"Perform Europe" ka hapur një thirrje të hapur që ofron 2.1 milionë euro për partneritetet e arteve skenike për të bashkëpunuar përtej kufijve brenda 40 vendeve të Evropës Kreative. E qasshme për të gjithë profesionistët dhe organizatat e arteve skenike në vendet e Evropës Kreative, aplikimet dorëzohen nga partneritete me të paktën tre partnerë nga tre vende të ndryshme të Evropës Kreative. Disiplinat e arteve skenike të pranueshme në këtë thirrje janë: teatri, kërcimi, performanca, cirku, artet në hapësira të jashtme dhe artet me kukulla. Muzika "live" është e përjashtuar. Aplikantët mund të aplikojnë për grante në tri kategori: €12,000, €32,000 apo €60,000. 5% e totalit të financimit do t'i dedikohet projekteve që e përfshijnë Ukrainën. Thirrja e hapur fton partneritetet që të propozojnë ide inovative të turneut, të cilat mund të gjenerojnë ndryshime reale, me fokus në të paktën një nga prioritetet e "Perform Europe": Përfshirja dhe diversiteti dhe/ose lufta kundër ndryshimeve klimatike. Për të zbuluar partnerë potencialë dhe për të aplikuar për thirrjen, regjistrohuni në faqen e internetit të "Perform Europe". Afati i fundit për dorëzimin e aplikimeve është 31 mars 2024. Mësoni më shumë në <https://performeurope.eu>

## Arabic

يطلق مشروع "Perform Europe" دعوة جديدة لمحترفي ومنظمات الفنون الأدائية عبر دول "أوروبا الإبداعية" الأربعة.

تطلق "Perform Europe" دعوة مفتوحة لتقديم ١,٢ مليون يورو لشراكات الفنون الأدائية بالتعاون عبر الحدود وضمن دول "أوروبا الإبداعية" الأربعة.

الدعوة مفتوحة لجميع محترفي ومنظمات الفنون الأدائية في دول أوروبا الإبداعية، ويتم تقديم الطلبات من خلال شراكات مع ما لا يقل عن ثلاثة شركاء من ثلاث دول مختلفة في أوروبا الإبداعية.

تخصصات الفنون الأدائية المؤهلة بموجب هذه الدعوة هي المسرح والرقص والأداء والسيرك والفنون الخارجية وصناعة الدمى. الموسيقى الحية مستبعدة.

يمكن للمتقدمين التقدم بطلب للحصول على منح في ثلاث فئات: ١٢٠٠٠ يورو أو ٣٢٠٠٠ يورو أو ٦٠٠٠٠ يورو. سيتم تخصيص ٥% من إجمالي التمويل للمشاريع التي تشمل أوكرانيا.

تدعو الدعوة الشراكات إلى اقتراح أفكار تجوال مبتكرة يمكن أن تولد تغييرًا حقيقيًا، مع التركيز على واحدة على الأقل من أولويات Perform Europe: الشمول والتنوع و/أو مكافحة تغير المناخ.

لاكتشاف الشركاء المحتملين والتقدم بالطلب للدعوة، قم بالتسجيل على موقع Perform Europe. الموعد النهائي لتقديم الطلبات هو ٣١ آذار ٢٠٢٤.

تعرف على المزيد هنا <https://performeurope.eu>

## Armenian

“Perform Europe”-ը հայտարարում է մրցույթի նոր շրջափուլ՝ առաջարկելով 2.1 միլիոն եվրո դրամաձեռնարկներ Ստեղծագործ Եվրոպա ծրագրի 40 երկրների կատարողական արվեստի համագործակցային ծրագրերին

Ծրագրային առաջարկը բաց է Ստեղծագործ Եվրոպայի երկրների կատարողական արվեստի բնագավառում գործող կազմակերպությունների և մասնագետների համար: Դիմում-հայտերը ներկայացվում են գործընկերների կողմից՝ ծրագրում ներառելով Ստեղծագործ Եվրոպա երկրներից նվազագույնը երեք գործընկեր:

Ծրագրային այս առաջարկում իրավասու են դիմել հետևյալ ոլորտները՝ թատրոն, պար, ներկայացումներ, կրկես, բացօթյա արվեստ և տիկնիկագործություն: Կենդանի երաժշտությունը ներառված չէ:

Դիմորդները կարող են դիմել դրամաձեռնարկների երեք կատեգորիաներով՝ €12,000, €32,000 կամ €60,000: Ընդհանուր ֆինանսավորման 5%-ը հատկացվելու է Ուկրաինային վերաբերող նախագծերին:

Ծրագրի շրջանակներում գործընկերներին առաջարկվում է ներկայացնել նորարարական գաղափարներ, որոնք կարող են իրական փոփոխություններ առաջացնել՝ կենտրոնանալով Perform Europe-ի առաջնահերթություններից առնվազն մեկի վրա՝ ներառականություն և բազմազանություն և/կամ կլիմայի փոփոխության դեմ պայքար:

Պոտենցիալ գործընկերներին բացահայտելու և ծրագրային առաջարկին դիմելու համար գրանցվե՛ք Perform Europe կայքում: Հայտերի ներկայացման վերջնաժամկետն է 2024 թվականի մարտի 31-ը: Ինացե՛ք այլևի՛ն <https://performeurope.eu> կայքում:

## Language of Bosnia and Herzegovina

Perform Europe pokreće otvoreni poziv koji nudi 2,1 milijun eura za partnerstva u izvedbenim umjetnostima za prekograničnu suradnju unutar 40 zemalja Kreativne Europe. Otvoren za sve profesionalce i organizacije izvedbenih umjetnosti u zemljama Kreativne Europe, prijave se podnose kroz partnerstva s najmanje tri partnera iz tri različite zemlje Kreativne Europe.

Discipline izvedbenih umjetnosti prihvatljive u okviru ovog poziva su: kazalište, ples, performans, cirkus, umjetnost na otvorenom i lutkarstvo. Živa glazba je isključena. Kandidati se mogu prijaviti za bespovratna sredstva u tri kategorije: 12.000 €, 32.000 € ili 60.000 €. 5% ukupnog financiranja bit će namijenjeno projektima koji uključuju Ukrajinu. Poziv poziva partnerstva da predlože inovativne ideje o turnejama koje mogu generirati stvarne promjene, s fokusom na barem jedan od prioriteta Perform Europe: Inkluzija i raznolikost i/ili borba protiv klimatskih promjena. Kako biste otkrili potencijalne partnere i prijavili se na poziv, registrirajte se na web stranici Perform Europe. Rok za podnošenje prijave je 31. ožujka 2024. Saznajte više na <https://performeurope.eu>

## **Bulgarian**

Perform Europe, evropska finansiраща схема, подкрепена от Европейския съюз, обявява отворена покана, предоставяща 2.1 милиона евро за партньорства

в областта на изпълнителските изкуства с цел международно сътрудничество в рамките на 40-те държави на програма „Творческа Европа“.

Поканата е отворена към всички професионалисти и организации в областта на изпълнителските изкуства в държавите от „Творческа Европа“, като проектопредложенията се подават от минимум трима партньори от три различни държави-членки на „Творческа Европа“.

Изпълнителските изкуства, допустими по тази покана, са: театър, танц, перформънс, цирк, изкуства на открито, куклен театър. Музика на живо е изключена от тази покана.

Кандидатите могат да подават проектопредложения за грантове в три категории: 12 000, 32 000 или 60 000 евро. 5% от общото финансиране са насочени към проекти, включващи Украйна. Поканата насърчава партньорствата да предложат иновативни идеи за мобилност, които могат да генерират истинска промяна, с фокус върху поне един от приоритетите на Perform Europe: включване и многообразие и / или борба с климатичните промени. За да откриете потенциални партньори и за да кандидатствате по отворената покана, регистрирайте се на уебсайта на Perform Europe. Крайният срок за подаване на проектопредложения е 31 март 2024 г. Научете повече на <https://performeurope.eu>

## Croatian

Perform Europe otvara poziv koji nudi EUR 2,1 milijun za partnerstva i prekograničnu suradnju u sektoru izvedbenih umjetnosti unutar 40 država Kreativne Europe. Poziv je otvoren za sve profesionalce i organizacije iz područja izvedbenih umjetnosti iz država Kreativne Europe, prijave se podnose u partnerstvus najmanje tri partnera iz tri različite

države Kreativne Europe. Prihvatljive discipline iz sektora izvedbenih umjetnosti u okviru ovog poziva su: kazalište, ples, performans, cirkus, umjetnost na otvorenom i lutkarstvo. Živa glazba je isključena. Prijavitelji se mogu prijaviti za bespovratna sredstva u tri kategorije: EUR 12.000, EUR 32.000 ili EUR 60.000. 5% ukupnog proračuna poziva bit će namijenjeno projektima koji uključuju Ukrajinu. Pozivom se poziva partnerske konzorcije da predlože inovativne ideje o turnejama koje mogu potaknuti stvarne promjene, s fokusom na barem jedan od prioriteta Perform Europe: Inkluzija i raznolikost i/ili borba protiv klimatskih promjena. Kako biste otkrili potencijalne partnere i prijavili se na otvoren Poziv, registrirajte se na web stranici Perform Europe. Rok za podnošenje prijave je 31. ožujka 2024. Saznajte više na <https://performeurope.eu>

## **Czech**

Perform Europe vyhlašuje otevřenou výzvu, v níž nabízí 2,1 milionu eur na partnerství v oblasti scénických umění pro přeshraniční spolupráci v rámci 40 zemí Kreativní Evropy. Žádosti mohou podávat všichni profesionálové a organizace působící v oblasti scénických umění, a to prostřednictvím partnerství s minimálně třemi partnery ze tří různých zemí Kreativní Evropy. V rámci této výzvy jsou způsobilé tyto obory scénických umění: divadlo, tanec, performance, cirkus, venkovní umění a loutkářství. Živá hudba je



vyloučena. Žadatelé mohou žádat o granty ve třech kategoriích: 12 000 EUR, 32 000 EUR nebo 60 000 EUR. 5 % z celkového objemu finančních prostředků bude určeno na projekty týkající se Ukrajiny. Výzva vyzývá partnery k předkládání inovativních nápadů na turné, která mohou přinést skutečnou změnu, se zaměřením alespoň na jednu z priorit programu Perform Europe: Inkluze a rozmanitost a/nebo boj proti změně klimatu. Chcete-li najít potenciální partnery a přihlásit se do této výzvy, zaregistrujte se na webových stránkách Perform Europe. Uzávěrka pro podávání žádostí je 31. března 2024. Více informací na <https://performeurope.eu>.

## **Danish**

Perform Europe lancerer en pulje med 2,1 millioner euro til scenekunstpartnerskaber, der skal samarbejde på tværs af grænserne i de 40 Creative Europe-lande. Puljen kan søges af alle personer og organisationer, der beskæftiger sig professionelt med scenekunst i Creative Europe-landene. Den skal søges af partnerkredse med mindst tre partnere fra tre forskellige lande, der deltager i Creative Europe. De støtteberettigede scenekunstdiscipliner er: teater, dans, performance, cirkus, gadeteater/stedsspecifikke formater og dukketeater. Livemusik er ikke støtteberettiget. Ansøgere kan søge om

tilskud i tre kategorier: €12.000, €32.000 eller €60.000. 5% af den samlede finansiering vil være dedikeret til projekter, der involverer Ukraine.

Med puljen inviteres partnerkredse til at udvikle innovative turnéidéer, der kan skabe reel forandring, med fokus på mindst en af Perform Europes prioriteter: Inklusion og mangfoldighed og/eller kampen mod klimaforandringer. Registrer dig på Perform Europes hjemmeside for at finde potentielle partnere og søge puljen. Ansøgningsfristen er 31. marts 2024. Læs mere på <https://performeurope.eu>

## **Dutch**

Perform Europe, een Europees financieringsprogramma ondersteund door de Europese Unie, lanceert een open call voor 2,1 miljoen euro bestemd voor internationale samenwerkingen in podiumkunsten in de 40 landen van Creative Europe. De call is open voor alle professionals en organisaties in de podiumkunsten in de Creative Europe landen. Aanvragen kunnen ingediend worden door partnerschappen die bestaan uit minimaal drie partners uit drie verschillende landen van Creative Europe. De podiumkunsten disciplines die in aanmerking komen voor deze call zijn: theater, dans, performance, circus, performance in de publieke ruimte en figurentheater. Live muziek

komt niet in aanmerking. Aanvragers kunnen een subsidie aanvragen in drie categorieën: €12.000, €32.000 of €60.000. 5% van het totale beschikbare bedrag zal toegekend worden aan projecten met Oekraïense partners, of die de Oekraïense podiumkunstensector steunen. De call nodigt partnerships uit om innovatieve voorstellen in te dienen voor het toeren van podiumkunsten, die een wezenlijke verandering teweeg kunnen

brenge. Elk voorstel focust op ten minste één van deze Perform Europe prioriteiten: inclusie en diversiteit en / of de strijd tegen klimaatverandering. Om potentiële partners te vinden en om een aanvraag in te dienen, moet je je registreren op de Perform Europe website. De deadline voor het indienen van aanvragen is 31 maart 2024. Meer informatie vind je op <https://performeurope.eu>

## **Estonian**

Perform Europe kuulutab välja avatud konkursi, mis pakub 2,1 miljonit eurot etenduskunstide partnerlustele piiriüleseks koostööks 40 Loova Euroopa riigis. Avatud kõigile etenduskunstide professionaalidele ja organisatsioonidele Loov Euroopa riikides, taotlusi saavad esitada partnerlused vähemalt kolme partneriga kolmest erinevast Loova Euroopa riigist. Konkursikutse raames sobivad järgnevad etenduskunstide erialad: teater, tants, etendus, tsirkus, välkunst ja nukuteater. Elav muusika ei ole abikõlblik. Taotlejad saavad toetusi taotleda kolmes kategoorias: 12 000 eurot, 32 000 eurot või 60 000 eurot. 5% kogu rahastamisest suunatakse Ukrainat hõlmavatele projektidele. Konkursikutse raames kutsutakse partnerlusi üles pakkuma uuenduslikke

ringreiside ideid, mis suudavad tõelisi muudatusi tuua, keskendudes vähemalt ühele Perform Europe prioriteetidest: kaasatus ja mitmekesisus ja/või võitlus kliimamuutuste vastu. Potentsiaalsete partnerite leidmiseks ja konkursile kandideerimiseks registreeruge Perform Europe veebisaidil. Taotluste esitamise tähtaeg on 31. märts 2024. Lisateavet leiate aadressilt <https://performeurope.eu>

## **Finnish**

Perform European rahoitushaussa on jaossa yhteensä 2.1 miljoonaa euroa esittävän taiteen rajat ylittävään yhteistyöhön 40:n Luova Eurooppa -ohjelmaan osallistuvan maan välillä. Haku on avoin kaikille Luova Eurooppa -ohjelmamaista tuleville esittävän taiteen ammattilaisille ja organisaatioille. Hakemuksissa pitää olla mukana vähintään kolme toimijaa vähintään kolmesta ohjelmamaasta.

Tukikelpoisia aloja ovat teatteri, tanssi, performanssi, sirkus, katutaide ja nukketeatteri. Haussa ei tueta elävää musiikkia. Rahoitusta on mahdollista hakea kolmessa kategoriassa: 12.000 €, 32.000 € ja 60.000 €. Rahoituksesta 5 % on varattu hankkeille, joissa on mukana Ukraina. Haussa etsitään kumppanuuksia, jotka kehittävät innovatiivisia, todellista muutosta aikaansaavia kiertuetoiminnan malleja. Hankkeiden

pitää liittyä ainakin yhteen Perform European tavoitteista: inklusio ja monimuotoisuus ja/tai ilmastonmuutoksen vastainen työ. Löydä mahdolliset kumppanit ja hae rahoitusta rekisteröitymällä Perform European verkkosivuilla osoitteessa <https://performeurope.eu>. Hakuaika päättyy 31.3.2024.

## French

Perform Europe lance un nouvel appel à candidature offrant 2.1 millions d'euros pour des partenariats dans le domaine des arts du spectacle en vue d'une collaboration transfrontalière au sein des 40 pays d'Europe Créative. Ouvertes à tou·te·s les professionnel·le·s et organisations basé·e·s dans les pays d'Europe Créative, les candidatures sont soumises par les partenariats. Un minimum de trois partenaires issu·e·s de trois pays Europe Créative différents est nécessaire pour postuler. Les disciplines des arts du spectacle éligibles dans le cadre de cet appel sont : le théâtre, la danse, les performances, le cirque, le spectacle de rue et les marionnettes. La musique est exclue de cet appel. Les candidat·e·s peuvent postuler pour un des trois niveaux de subventions : €12.000, €32.000 ou €60.000. 5% du budget total sera alloué à des

projets impliquant l'Ukraine. Les partenaires sont invité-e-s à proposer des idées de tournée innovantes qui puissent générer un réel changement, tout en se concentrant sur au moins une des priorités de Perform Europe : inclusion et diversité et / ou la lutte contre le changement climatique. Pour découvrir des partenaires potentiels et postuler à l'appel, inscrivez-vous sur le site de Perform Europe. La date limite de soumission des candidatures est le 31 mars 2024. Pour en savoir plus : <https://performeurope.eu>

## Georgian

ევროკავშირის მიერ მხარდაჭერილი საგრანტო პროგრამა Perform Europe საშემსრულებლო ხელოვნების წარმომადგენლებისთვის ღია კონკურსს აცხადებს და მათ "შემოქმედებითი ევროპის" წევრ 40 ქვეყანაში თანამშრომლობის პროექტებისთვის 2.1 მილიონ ევრომდე დაფინანსებას სთავაზობს. კონკურში მონაწილეობა შეუძლია საშემსრულებლო ხელოვნების ყველა პროფესიონალსა და ორგანიზაციას „შემოქმედებითი ევროპის“ წევრი ქვეყნიდან. განცხადების წარდგენა შესაძლებელია თანამშრომლობის ფარგლებში, რომელიც უნდა მოიცავდეს სულ მცირე სამ პარტნიორს „შემოქმედებითი ევროპის“ სამი სხვადასხვა ქვეყნიდან. კონკურსი ღიაა ისეთი საშემსრულებლო ხელოვნების დისციპლინებისთვის, როგორებიცაა: თეატრი, ცეკვა, პერფორმანსი, ცირკი, პერფორმანსი ღია ცის ქვეშ და თოჯინების თეატრი. კონკურსი არ ვრცელდება ცოცხალი მუსიკის

წარმოდგენებზე. დაფინანსების მიღება შესაძლებელია სამი კატეგორიის მიხედვით: €12,000, €32,000 ან €60,000. მთლიანი დაფინანსების 5% დაეთმობა პროექტებს უკრაინის მონაწილეობით. Perform Europe იწვევს პარტნიორობებს, წარადგინონ ინოვაციური გასტროლების იდეები, რომლებსაც შეუძლიათ რეალური ცვლილებების მოგანა და რომლებიც ფოკუსირებული იქნება კონკურსის სულ მცირე ერთ პრიორიტეტზე: ინკლუზია და მრავალფეროვნება და/ან ბრძოლა კლიმატის ცვლილების წინააღმდეგ. პოტენციური პარტნიორების საპოვნელად და საკონკურსო განაცხადის წარსადგენად დარეგისტრირდით Perform Europe-ის ვებგვერდზე. [განაცხადების შემოგანის ბოლო ვადაა 2024 წლის 31 მარტი](https://performeurope.eu). გაიგეთ მეტი: <https://performeurope.eu>

## German

Perform Europe, ein von der Europäischen Union unterstütztes europäisches Förderprogramm, lanciert einen Open Call, bei dem 2,1 Millionen Euro für Partnerschaften im Bereich der darstellenden Künste für die grenzüberschreitende Zusammenarbeit in den 40 Creative Europe Ländern bereitgestellt werden. Die Ausschreibung richtet sich an alle professionellen Kunstschaaffenden und Organisationen der darstellenden Künste in den Creative Europe Ländern. Bewerbungen können durch Partnerschaften, die aus mindestens drei Partner\*innen in drei verschiedenen Creative Europe Ländern bestehen müssen, eingereicht werden. Folgende Disziplinen der darstellenden Künste können im Rahmen dieser Ausschreibung gefördert werden: Theater, Tanz, Performance, Zirkus, Performance im öffentlichen Raum und Puppenspiel. Live-Musik ist ausgeschlossen. Antragstellende können Fördermittel in drei Kategorien beantragen: 12.000 €, 32.000 € oder 60.000 €. 5 % der verfügbaren Fördergelder sind für Projekte mit Beteiligung der Ukraine vorgesehen. Die Ausschreibung lädt Partnerschaften dazu ein, innovative Ideen für das Touring zu entwickeln, die einen Wandel bewirken können. Dabei soll der Fokus auf mindestens eine der beiden Prioritäten von Perform Europe gelegt werden: Inklusion

und Vielfalt und/oder die Bekämpfung des Klimawandels. Registriere Dich auf der Website von Perform Europe um potentielle Partner\*innen zu finden und Dich für einen Beitrag zu bewerben. Bewerbungen können bis zum 31. März 2024 eingereicht werden. Erfahre mehr auf <https://performeurope.eu>

## **Greek**

Το Perform Europe απευθύνει ανοιχτή πρόσκληση, διαθέτοντας 2.1 εκ ευρώ για διασυνοριακές συνεργασίες στον τομέα των παραστατικών τεχνών στις 40 χώρες – δικαιούχους του προγράμματος Δημιουργική Ευρώπη. Η πρόσκληση απευθύνεται σε όλες και όλους τις / τους επαγγελματίες και οργανισμούς παραστατικών τεχνών σε χώρες δικαιούχους του προγράμματος Δημιουργική Ευρώπη. Οι αιτήσεις υποβάλλονται από συμπράξεις τουλάχιστον τριών

συνεργαζόμενων φορέων / επαγγελματιών από τρεις διαφορετικές χώρες δικαιούχους του προγράμματος Δημιουργική Ευρώπη.

Η πρόσκληση αφορά τα εξής είδη παραστατικών τεχνών: θέατρο, χορό, περφόρμανς, τσίρκο, τέχνη στο δημόσιο χώρο και θέατρο κούκλας. Η μουσική δεν είναι επιλέξιμη.

Οι ενδιαφερόμενες / οι μπορούν να αιτηθούν σε τρεις διαφορετικές κατηγορίες χρηματοδότησης: €12.000, €32.000 ή €60.000. 5% του συνολικού προϋπολογισμού θα διατεθεί σε έργα που εμπλέκουν την Ουκρανία.

Η πρόσκληση αφορά έργα συνεργασίας που προτείνουν καινοτόμες ιδέες περιοδείας, οι οποίες με τη σειρά τους δύνανται να επιφέρουν πραγματική αλλαγή, και οι οποίες εστιάζουν σε τουλάχιστον μία από τις κύριες προτεραιότητες του Perform Europe:



Συμπερίληψη και διαφορετικότητα και / ή η μάχη κατά της κλιματικής αλλαγής. Για να βρείτε πιθανούς συνεργάτες και να κάνετε αίτηση, εγγραφείτε στην ιστοσελίδα του Perform Europe. Η προθεσμία υποβολής αιτήσεων λήγει στις 31 Μαρτίου 2024. Μάθετε περισσότερα στο <https://performeurope.eu>

## Hungarian

Az Európai Unió által támogatott Perform Europe program 2,1 millió eurós nyílt pályázatot hirdet előadóművészeti partnerségek számára nemzetközi együttműködésekre a 40 Kreatív Európa országon belül megvalósuló nemzetközi együttműködések megvalósítására. A kiírásra bármilyen, a Kreatív Európa országaiban működő előadóművészeti szakember és szervezet pályázhat, minimum három különböző Kreatív Európa országban működő partner együttműködésére. E felhívás keretében a következő előadóművészeti ágak támogathatók: színház, tánc, performansz, cirkusz, szabadtéri művészetek és bábművészet. Az élőzene nem tartozik ide. A pályázók három kategóriában pályázhatnak támogatásra: 12 000, 32 000 és 60 000 euró. A teljes keret 5%-a ukrainai szervezetekkel való partnerségek támogatására lesz megítélve. A kiírásra olyan innovatív turné terveket várunk, melyek valódi változást eredményezhetnek, a Perform Europe három prioritása közül legalább az egyre összpontosítva: inklúzió és sokszínűség és/vagy a klímaváltozás elleni küzdelem. Partnerkereséshez és pályázat beadásához regisztráció szükséges a Perform Europe weboldalán. A pályázatok benyújtásának határideje 2024. március 31. További információ: <https://performeurope.eu>

## Icelandic

Perform Europe sjóðurinn nýtur stuðnings Evrópusambandsins Hann mun veita 2,1 milljón evra (325 m ISK) til samstarfsverkefna milli fagfólks öllum 40 Creative Europe löndunum. Tækifæri sem er opið fyrir allt sviðslistafólk, stofnanir og hópa sem vilja vinna saman þvert á landamæri. Lágmark þrjá samstarfsaðila frá þremur mismunandi Creative Europe löndum þarf til að uppfylla skilyrði sjóðsins. Listgreinar sem falla undir sjóðinn eru: leiklist, danslist, cirkus,gjörningar, samsköpunarleikhús, þátttökuleikhús,músikleikhús og brúðuleikhús. Óperuuppsetningar og almennur tónlistar-flutningur á sviði eru undanskilin þar sem aðrir sjóðir Evrópusambandsins, styðja þær listgreinar. Umsækjendur geta sótt um styrki að upphæð: 12.000 evrur, 32.000 evrur og 60.000 evrur. 5% heildar framlaga verður varið í þágu verkefni sem styðja Úkranínu. Tilgangur Perform Europe sjóðsins er að styðja samstarfs-verkefni sem sýna nýsköpun í samstarfsaðferðum, þvert á Landamæri, aðferðir sem leiða fram breytingar. Þess er krafist að verkefni snúist, að einhverju leyti um a.m.k. eitt af áherslum Perform Europe, það er; inngildingu og fjölbreytileika og/eða baráttuna gegn hlýnun jarðar. Til að finna samstarfsaðila og sækja um þar að skrá sig á Heimasíðu Perform Europe. Umsóknarfrestur er til 31. Mars 2024. Lesið meira á <https://performeurope.eu>

## Italian

Perform Europe lancia una nuova open call che offre 2.1 milioni di euro a partnerships composte da professionisti ed organizzazioni delle arti dello spettacolo per collaborare a livello interazionale nei 40 paesi di Europa Creativa. Aperta a tutti i professionisti ed organizzazioni delle arti dello spettacolo operanti nei paesi di Europa Creativa, la open call accetta domande presentate da partnership composte da un minimo di tre partners provenienti da tre differenti paesi di Europa Creativa. Le discipline delle arti dello spettacolo elegibili per partecipare alla call sono: teatro, danza, performance, circo, arti urbane, teatro di figura/marionette. I candidati possono fare domanda per una delle tre diverse categorie di sussidi: 12.000€, 32.000€ o 60.000€. Il 5% dei fondi di Perform Europe saranno dedicati a progetti che coinvolgono l'Ucraina. La call invita le partnership a proporre idee innovative di tournée che possano generare un vero e proprio cambiamento nel settore, focalizzandosi su almeno una delle priorità di Perform Europe: inclusività e diversità e/o battaglia contro il cambiamento climatico. Registrati sul sito di Perform Europe per incontrare potenziali partner e partecipare alla call. La scadenza per inviare la tua domanda è il 31 Marzo 2024. Scopri di più su <https://performeurope.eu>.

## Irish

Is scéim maoinithe Eorpach é Perform Europe a dtacaíonn an tAontas Eorpach leis. Tá glao oscailte á sheoladh aige a chuireann 2.1 milliún euro ar fáil do chomhpháirtíochtaí taibhealaíne chun obair as lámha a chéile trasna na dtéarmaí taobh istigh den 40 tír de chuid Creative Europe.

Tá sé oscailte do thaibhealaíontóirí proifisiúnta agus d'eagraíochtaí taibhealaíne ar fad i dtíortha de chuid Creative Europe. Chun iarratas a chur isteach, déantar comhpháirtíocht le trí pháirtí eile ar a laghad ó thrí thír dhifriúla de chuid Creative Europe.

Is iad seo a leanas na disciplíní taibhealaíne atá incháilithe faoin nglao seo: amharclannaíocht, damhsa, taibhiú, sorcas, na healaíona lasmuigh, agus puipéadóireacht. Níl ceol beo san áireamh.

Is féidir le hiarratasóirí cur isteach ar dheontais i dtrí chatagóir: €12,000, €32,000 nó €60,000. Rachaidh 5% den mhaoiniú iomlán go tionscadail a bhaineann leis an Úcráin.

Iarrtar sa ghlaó ar chomhpháirtíochtaí smaointe nuálacha camchuarite a mholadh a d'fhéadfadh fíorathrú a chruthú, agus béim á cur ar cheann amháin ar a laghad de thosaíochtaí Perform Europe. Ina measc siúd tá: cuimsiú agus éagsúlacht agus / nó an comhrac i gcoinne athraithe aeráide.

Le comhpháirtithe féideartha a aimsiú agus iarratas a chur isteach, cláraigh ar shuíomh gréasáin Perform Europe. Is é 31 Márta 2024 an spriocdháta do na hiarratais. Tá tuilleadh eolais le fáil ar <https://performeurope.eu>

## Latvian

Perform Europe izsludina atklātu konkursu, piedāvājot 2,1 mlj. eiro skatuves mākslas konsorciju pārrobežu sadarbībai 40 Radošās Eiropas valstīs. Uzsaukums ir atvērts visiem Radošās Eiropas valstu skatuves mākslas profesionāļiem un organizācijām, projektu pieteikumus var iesniegt partnerības ar vismaz trim partneriem no trim dažādām Radošās Eiropas valstīm. Projektu pieteicēji ir aicināti iesniegt projektu pieteikumus sekojošās skatuves mākslas disciplīnās: teātris, deja, performance, cirks, brīvdabas māksla un leļļu teātris. Dzīvā mūzika nav iekļauta uzsaukumā. Pretendenti var pieteikties grantiem trīs kategorijās: 12 000 eiro, 32 000 eiro vai 60 000 eiro. 5% no kopējā finansējuma tiks veltīti projektiem, kuros iesaistītas Ukraina organizācijas vai kultūras profesionāļi. Uzsaukums aicina konsorcijus piedāvāt inovatīvas tūrisma idejas, kas varētu radīt reālas pārmaiņas, koncentrējoties uz vismaz vienu no Perform Europe prioritātēm: iekļaušana un daudzveidība un/vai cīņa pret klimata pārmaiņām. Lai atrastu potenciālos sadarbības partnerus un pieteiktos uzsaukumam, pretendenti ir aicināti reģistrēties Perform Europe tīmekļa vietnē. Pieteikumu iesniegšanas termiņš ir 2024. gada 31. marts. Uzziniet vairāk vietnē <https://performeurope.eu>

## Lithuanian

Finansavimo programa „Perform Europe“ skelbia atvirą 2,1 mln. eurų kvietimą europiniams scenos menų partnerysčių projektams bendradarbiauti 40 ES programoje „Kūrybiška Europa“ dalyvaujančių šalių. Kvietimas atviras visiems scenos menu profesionalams ir organizacijoms, ir šiam kvietimui paraišką turi teikti bent trys partneriai iš trijų skirtingų „Kūrybiškoje Europoje“ dalyvaujančių valstybių. Šiame kvietime gali dalyvauti profesionalai ir organizacijos, veikiantys šiose scenos menų srityse: teatras; šokis; performanso menas; cirkas; gatvės menai ir lėlių teatro menas. Pareiškėjai gali teikti paraiškas gauti trijų dydžių dotacijas: 12 000 eurų; 32 000 eurų ir 60 000 eurų. 5% nuo viso kvietimo biudžeto bus skiriama projektams, kurie įtrauktų Ukrainą.

Kvietimas remia partnerysčių projektus, siūlančius inovatyvias scenos menų gastrolių ir turų organizavimo idėjas, prisidėsiančias prie realaus pokyčio viename arba abiejuose „Perform Europe“ prioritetuose: įtrauktis ir įvairovė ir / arba kova su klimato kaita. Tam, kad galėtumėte surasti galimus projekto partnerius ir teikti paraišką, užsiregistruokite „Perform Europe“ el. svetainėje. Paraiškų teikimo terminas yra 2024 m. kovo 31 d. Daugiau informacijos rasite šioje nuorodoje: <https://performeurope.eu>

## Macedonian

„Perform Europe“ како европски фондовски систем поддржан од Европската унија отпочнува отворен повик вреден 2.1 милиони евра за партнерства и соработка во изведувачките уметности ширум границите на 40 земји на „Креативна Европа“.

Отворен за сите професионалци и организации од земјите на „Креативна Европа“, апликациите на повикот се доставуваат врз основа на партнерство од минимум три партнери од три различни земји на „Креативна Европа“.

Прифатливи дисциплини во изведувачките уметности од овој повик се: театар, танц, перформанс, циркус, уметност во јавен простор и кукларство. Живата музика е исклучена.

Учесниците можат да аплицираат за грантови во три категории: € 12.000, € 32.000 или € 60.000 евра. 5% од вкупното финансирање ќе биде посветено на проекти што ја вклучуваат Украина.

Повикот поканува партнерствата да предложат иновативни патувачки идеи што можат да генерираат вистинска промена, со фокус на најмалку еден од приоритетите на „Perform Europe“: инклузивност и различност и/или борба против климатските промени.

За да откриете потенцијални партнери и да аплицирате на повикот, регистрирајте се на веб-сајтот на „Perform Europe“. Крајниот рок за поднесување на пријавите е 31 март 2024 година. Повеќе информации на <https://performeurope.eu>

## Norwegian

Perform Europe, en europeisk finansieringsordning støttet av Den europeiske union, lanserer en åpen utlysning som tilbyr 2.1 millioner euro for scenekunstpartnerskap for å samarbeide på tvers av landegrensene i de 40 Creative Europe-landene.

Åpen for alle scenekunsthøgskoler og organisasjoner i Creative Europe-landene. Søknader sendes inn av partnerskap med minimum tre partnere fra tre forskjellige Creative Europe-land.

De scenekunstdisiplinene som kvalifiserer under denne utlysningen er: teater, dans, performance, sirkus, utendørskunst og dukketeater. Live musikk er ekskludert.

Søkere kan søke om tilskudd i tre kategorier: €12.000, €32.000 eller €60.000. 5 % av den totale finansieringen vil bli dedikert til prosjekter som involverer Ukraina.

Utlysningen inviterer partnerskap til å foreslå innovative turnéideer som kan generere reell endring, med fokus på minst én av Perform Europe-prioriteringer: Inkludering og mangfold og/eller kampen mot klimaendringer

For å oppdage potensielle partnere og søke på utlysningen, registrer deg på Perform Europe-nettstedet. Fristen for å sende inn søknader er 31. mars 2024. Les mer på <https://performeurope.eu>.



## Polish

Perform Europe ogłasza nowy program grantowy z obszaru sztuk performatywnych dla profesjonalistów i organizacji z 40 krajów programu Kreatywna Europa. Perform Europe ogłasza nowy program grantowy z obszaru sztuk performatywnych. 2,1 miliona euro zostanie przeznaczone na projekty oparte na współpracy międzynarodowej. Nabór skierowany jest do specjalistów i organizacji z obszaru sztuk performatywnych. Projekty powinny być składane przez konsorcja co najmniej trzech partnerów z trzech różnych krajów programu Kreatywna Europa.

W ramach naboru kwalifikują się następujące dziedziny: teatr, taniec, performance, cyrk, sztuki plenerowe i lalkarstwo. Nie kwalifikuje się muzyka na żywo. Wnioskodawcy mogą ubiegać się o dotacje w trzech kategoriach: 12 000 euro, 32 000 euro lub 60 000 euro. 5% całkowitego finansowania zostanie przeznaczone na projekty z udziałem Ukrainy. Wspierane będą projekty proponujące innowacyjne pomysły na tournée, które mogą wyrzucić rzeczywiste zmiany, ze szczególnym uwzględnieniem co najmniej jednego z priorytetów Perform Europe: włączenia społecznego i różnorodności i/lub walki ze zmianami klimatycznymi. Aby poznać potencjalnych partnerów i zgłosić się do konkursu, zarejestruj się na stronie Perform Europe. Termin nadsyłania zgłoszeń upływa 31 marca 2024 r. Więcej informacji znajdziesz na: <https://performeurope.eu>

## Portuguese

Perform Europe, um mecanismo de financiamento apoiado pela União Europeia, lança uma nova convocatória, com 2.1 milhões de euros para projetos de parceria transnacionais nas artes performativas dentro dos 40 países do Europa Criativa.

A chamada está aberta a profissionais e organizações das artes performativas nos países da Europa Criativa. Candidaturas podem ser apresentadas por parcerias compostas de um mínimo de três entidades parceiras de três países diferentes do Europa Criativa. As disciplinas das artes performativas elegíveis nesta convocatória são: teatro, dança, performance, circo, artes de rua e marionetas. A música ao vivo está excluída. As Candidaturas podem ser submetidas em três categorias: €12.000, €32.000 or €60.000. 5% do fundo total será dedicado a projectos que envolvam a Ucrânia. A convocatória convida parcerias a propor ideias inovadoras de digressão, que possam produzir uma verdadeira mudança, focando em pelo menos uma das prioridades de Perform Europe: inclusão e diversidade e/ou a luta contra as alterações climáticas. Para descobrir potenciais parcerias e candidatar-se, registre-se no site de Perform Europe. O prazo para o envio de candidaturas é 31 de março 2024. Para mais informações visite <https://performeurope.eu>.

## Romanian

Perform Europe lansează un apel în valoare de 2,1 milioane de euro, dedicat parteneriatelor între organizațiile din domeniul artele spectacolului pentru a colabora transfrontalier în cele 40 de state participante la programul Europa Creativă. Deschise profesioniștilor și organizațiilor din domeniul artelor spectacolului din statele participante la programul Europa Creativă, aplicațiile trebuie depuse de către consorții formate din minimum trei parteneri din trei țări eligibile diferite. Domeniile artelor spectacolului eligibile în cadrul acestui apel sunt: teatru, dans, circ, arte stradale și teatru de păpuși. Proiectele legate de muzica live nu sunt eligibile. Operatorii pot aplica pentru trei categorii de granturi: 12.000 €, 32.000 € sau 60.000 €. 5% din totalul finanțării va fi dedicat susținerii proiectelor care implică Ucraina. Apelul sprijină parteneriatele care propun idei inovatoare de turnee ce pot genera schimbări reale, centrate pe cel puțin una dintre prioritățile Perform Europe: **incluziune și diversitate** și / sau **lupta împotriva schimbărilor climatice**. Pentru a descoperi potențiali parteneri și a depune un proiect, înregistrați-vă pe website-ul Perform Europe. Termenul-limită pentru depunerea aplicațiilor este 31 martie 2024. Mai multe informații pe: <https://performeurope.eu>

## Serbian

Perform Europe, финансијска схема Европске Уније, објавила је отворени позив са буџетом од 2.1 милион евра за партнерства и сарадњу међу 40 земаља које прокрива програм Креативна Европа у области извођачких уметности.

Отворен је за све професионалце и организације у земљама Креативне Европе из области извођачке уметности. Пријаве се подnose у виду партнерства са минимум три партнерске организације из три различите земље Креативне Европе.

Извођачке уметности које су обухваћене овим позивом су: позориште, плес, перформанс, циркус, извођачке уметности на отвореном простору и луткарство. Музика уживо је искључена.

Кандидати се могу пријавити за грантове у три категорије:

- 12 000 евра - Мали партнерски пројекти
- 32 000 ЕУР - Пројекти средњег обима
- 60 000 ЕУР - Велики партнерски пројекти

5% укупног финансирања биће посвећено пројектима који укључују Украјну.

Ово је позив сектору извођачких уметности да кроз остварена партнерства предложи иновативне идеје које могу допринети стварним променама, фокусирајући се на најмање један од приоритета Perform Europe: инклузија и разноликост и борба против климатских промена

Заинтересовани за овај позив који желе да пронађу потенцијалне partnере и пријаве се потребно је да се региструју на веб сајту Perform Europe.

Рок за пријаву пројектних идеја је 31. март 2024. године

Сазнајте више на <https://performeurope.eu>

## Slovak

Perform Europe, európsky fondový systém podporovaný Európskou Úniou, zahajuje verejný konkurz a ponúka 2.1 miliónov eur pre medzinárodnú spoluprácu v odvetviach aplikovaného umenia v rámci 40 krajín Creative Europe.

Otvorené všetkým profesionálom a organizáciám aplikovaného umenia z krajín Creative Europe, prihlášky sa skladajú skupinovo. Skupina musí mať aspoň troch členov z troch rôznych krajín Creative Europe.

Odvetvia aplikovaného umenia kvalifikované pre tento konkurz sú: divadlo, tanec, prednes, cirkus, outdoorové druhy umenia a bábkarstvo. Živá hudba je vylúčená.

Účastníci sa môžu uchádzať o grant v troch kategóriách: €12.000, €32.000 alebo €60.000. 5% z celých financií bude venované rôznym projektom spojených s Ukrajinou.

Konkurz vyzýva skupiny k predloženiu inovatívnych zájazdových ideí, ktoré dokážu priniesť skutočnú zmenu, so zameraním aspoň na jednu z priorít Perform Europe: začlenenie a rôznorodosť a / alebo boj proti klimatickým zmenám.

Na vyhľadanie možných partnerov do skupiny a podanie žiadosti sa zaregistrujte na stránke Perform Europe. Konečný termín na podanie žiadosti je 31. marec 2024. Viac sa dozviete na <https://performeurope.eu>

## Slovenian

Perform Europe, evropska shema financiranja, ki jo podpira Evropska unija, objavlja javni razpis, ki ponuja 2,1 milijona evrov za partnerstva s področja uprizoritvenih umetnosti in čezmejno sodelovanje v 40 Creative Europe countries. Razpis je namenjen producentom in organizacijam s področja uprizoritvenih umetnosti v državah Ustvarjalne Evrope. Prijave so odprte za partnerstva z najmanj tremi partnerji iz treh različnih držav Ustvarjalne Evrope. Razpis zajema naslednja področja uprizoritvenih umetnosti: gledališče, ples, performans, cirkus, uprizoritve na prostem in lutkarstvo. Glasbeni koncerti niso vključeni v ta razpis. Razpis predvideva višino razpoložljivih sredstev v treh kategorijah: 12.000 €, 32.000 € ali 60.000 €. 5 % celotnega financiranja bo namenjenih projektom, ki vključujejo Ukrajino. Prijave naj vključujejo inovativne predloge in ideje za nove načine gostovanja, ki lahko vodijo do resničnih sprememb, s poudarkom na vsaj eni od prednostnih nalog Perform Europe:  **vključevanje in raznolikost in/ali boj proti podnebnim spremembam**. Za povezovanje s potencialnimi partnerji in prijavo na razpis se registrirajte na spletni strani Perform Europe. Rok za oddajo prijav je 31. marec 2024. Več na <https://performeurope.eu>

## Spanish

Perform Europe lanza una convocatoria abierta que ofrece 2,1 millones de euros para proyectos de colaboración de artes escénicas atravesando las fronteras de los 40 países de Europa Creativa. Abierto a todos los profesionales y organizaciones de las artes escénicas de los países de Europa Creativa, los proyectos presentados deben contar con la participación de un mínimo de tres socios de tres países diferentes de Europa Creativa. Las disciplinas de artes escénicas que pueden acogerse a esta convocatoria son: teatro, danza, performance, circo, artes de calle y títeres. Queda excluida la música en vivo. Los solicitantes pueden pedir la ayuda en tres categorías: 12.000 €, 32.000 € o 60.000 €. El 5% de la financiación total se dedicará a proyectos en los que participe Ucrania. La convocatoria invita a los proyectos de colaboración a proponer ideas innovadoras de gira que puedan generar un cambio real, con un enfoque en al menos una de las prioridades de Perform Europe: **la inclusión y la diversidad** y/o **la lucha contra el cambio climático**. Para descubrir socios potenciales y solicitar la ayuda, regístrese en el sitio web de Perform Europe. El plazo de presentación de solicitudes finaliza el 31 de marzo de 2024. Más información en <https://performeurope.eu>

## Swedish

Perform Europe öppnar för ett nytt bidrag på totalt 2,1 miljoner euro, till internationella samarbeten inom scenkonst i de 40 Kreativa Europa-länderna. Utlysningen riktar sig till konstnärer, producenter och arrangörer inom scenkonstområdet där minst tre partners från tre olika Kreativa Europa-länder ingår i samarbetet. Utlysningen är öppen för scenkonstområdena cirkus, dans, gatukonst, performance och teater. Live-musikproduktioner omfattas inte av utlysningen. Sökande kan ansöka om projektmedel i tre kategorier: 12 000 euro, 32 000 euro eller 60 000 euro. 5 % av totala bidragsbudgeten, är föreskriven projekt som involverar Ukraina. Utlysningen bjuder in till samarbeten för att utforma förslag på innovativa turnéidéer som kan skapa verklig förändring, med fokus på minst en av Perform Europe-prioriteringarna: **Inkludering och mångfald** och/eller **kampen mot klimatförändringar**. För möjlighet till att hitta potentiella samarbetspartners och för att göra ansökan, registrera dig på Perform Europes webbplats. Deadline för att skicka in ansökningar är 31 mars 2024. Läs mer på <https://performeurope.eu>



## Ukrainian

Perform Europe, Європейська схема фінансування за підтримки Європейського Союзу оголошує про початок прийому заявок до грантової програми з обсягом фінансування 2.1 млн Євро для партнерств у секторі виконавських мистецтв, що створюються між 40 країнами партнерами Креативної Європи. Ця можливість відкрита для всіх незалежних професіоналів та організацій виконавського мистецтва в країнах Креативної Європи, заявки подаються творчими командами, що складаються з мінімум трьох партнерів з трьох різних країн Креативної Європи. До дисциплін виконавського мистецтва, що можуть подавати заявки на участь у програмі, відносяться: театр, танець, перформанс, цирк, вуличне виконавське мистецтво та ляльковий театр. Музичне виконавське мистецтво не підтримується в рамках цієї програми. Заявники можуть подавати заявки у трьох категоріях: 12000, 32000 та 60000 Євро. 5% від загального обсягу фінансування буде спрямовано на проекти за участі України. Це оголошення запрошує новостворені творчі партнерства, що пропонують інноваційні моделі міжнародних турів, які можуть сприяти справжнім змінам, з фокусом на одному з пріоритетів Креативної Європи: інклюзія і різноманіття та/або боротьба проти кліматичних змін. Для знайомства з потенційними партнерами та створення заявки зареєструйтесь, будь ласка, на сайті Perform Europe. Дедлайн для відправки заявки 31 березня 2024 року. Дізнайтесь більше на сайті <https://performeurope.eu>